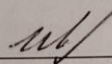


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет филологический  
Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики  
Направление подготовки 45.03.01 – Филология  
Направленность (профиль) образовательной программы Преподавание  
филологических дисциплин (преподавание русского языка как иностранного и  
неродного)

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

И.о.зав. кафедрой

 Е.Г. Иващенко


« 21 » 06 2024г.

**БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА**

на тему: Выражение социальных отношений в поговорках русского и китайского  
языка: лексико-семантический аспект

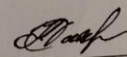
Исполнитель

студент группы 097-об2

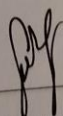
 18.06.2024 Цзян Чуньюй  
(подпись, дата)

Руководитель

доцент, канд.филол.наук

 18.06.2024 Н.Г. Архипова  
(подпись, дата)

Нормоконтроль

 19.06.2024 А.Г. Сайфулина  
(подпись, дата)

Благовещенск, 2024

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет Филологический  
Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики

УТВЕРЖДАЮ

И.о.зав. кафедрой

И.Г. Иващенко Е.Г. Иващенко

« 24 » 10 2023 г.

**ЗАДАНИЕ**

К выпускной квалификационной работе студента Цзян Чуньюй

1. Тема выпускной квалификационной работы: Выражение социальных отношений в паремиях русского и китайского языка: лексико-семантический аспект  
(утверждена приказом от 28.05.2023 № 1405-У)
  2. Срок сдачи студентом законченной работы \_\_\_\_\_
  3. Исходные данные к выпускной квалификационной работе: китайская пословица, русская пословица, паремия, лексикология, семантика, социальные отношения, паремия, лексико-семантический аспект
  4. Содержание выпускной квалификационной работы (перечень подлежащих разработке вопросов): 1 Теоретические основы исследования. 2 Исследование социальных отношений на базе китайских паремий. 3 Исследование социальных отношений на базе русских паремий.
  5. Перечень материалов приложения: (наличие чертежей, таблиц, графиков, схем, программных продуктов, иллюстративного материала и т.п.) таблица
  6. Консультанты по выпускной квалификационной работе (с указанием относящихся к ним разделов) Нет
  7. Дата выдачи задания \_\_\_\_\_  
Руководитель выпускной квалификационной работы: Архипова Нина Геннадьевна, доцент,  
(фамилия, имя, отчество, должность, ученая степень, ученое звание)  
канд. филол. наук
- Задание принял к исполнению (дата): \_\_\_\_\_ (подпись студента)

## РЕФЕРАТ

Бакалаврская работа содержит 54 страницы, 80 источников, 1 таблицу, 2 приложения.

ПОСЛОВИЦА, ПАРЕМИЯ, КИТАЙСКАЯ ПОСЛОВИЦА, ЛЕКСИКОЛОГИЯ, СЕМАНТИКА, СОЦИАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ, ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

### **Актуальность исследования**

Паремия демонстрирует разнообразие русской и китайской культуры с разных точек зрения. Эти пословицы и поговорки отреагировали на состояние общества в то время, и понимание социальных связей в паремиях позволило нам лучше узнать историю и традиции России и Китая.

**Цель исследования** – проанализировать выражение социальных отношений в паремиях русского и китайского языка в лексико-семантическом аспекте.

**Объект исследования** – социальные отношения в паремиях русского и китайского языка.

**Предмет исследования** – лексико-семантические средства репрезентации социальных отношений.

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| Введение  | 5  |
| 1 Теоретические основы исследования   | 9  |
| 1.2 Паремия как устойчивая фразеологическая единица                           | 12 |
| 1.3 Роль паремий в культуре   | 14 |
| 1.4 Социальные отношения как способ общения людей в обществе                  | 16 |
| 2 Исследование социальных отношений на базе китайских паремий                 | 18 |
| 2.1 Социальные отношения в паремиях   | 18 |
| 2.1.1 Паремии о семье   | 18 |
| 2.1.2 Паремии о учителях и учениках   | 24 |
| 2.1.3 Паремии об императоре и народе  | 26 |
| 2.1.4 Паремии о друзьях   | 28 |
| 2.2 Социальные отношения в китайской культуре                                 | 30 |
| 3 Исследование социальных отношений на базе русских паремий                   | 32 |
| 3.1 Социальные отношения в русских паремиях                                   | 32 |
| 3.1.1 Паремии о семье   | 32 |
| 3.1.2 Паремии об учителях и учениках  | 35 |
| 3.1.3 Паремии о царе и народе   | 36 |
| 3.1.4 Паремии о друзьях   | 38 |
| 3.2 Социальные отношения в русской культуре                                   | 40 |
| 3.3 Социальные отношения в русской и китайской культуре: сравнительный анализ | 42 |
| Заключение  | 45 |
| Библиографический список  | 47 |
| Приложение А  | 55 |
| Приложение Б  | 59 |

## ВВЕДЕНИЕ

Язык создается человеческим трудом, а труд – это деятельность по созданию человеческой культуры, поэтому язык рождается в процессе культурного творчества. Язык сам по себе – это культура, особый вид культуры. Как только язык создан, он участвует в труде как инструмент мышления, участвует в культурном творчестве и становится лучшим носителем культуры. Язык и культура неразрывно связаны, они взаимодействуют и влияют друг на друга. Язык наследует культуру и способствует развитию культуры; культура влияет на язык и постоянно обогащает коннотацию языка при определенных исторических условиях. Национальный язык и национальная культура. Язык нации должен отражать национальные особенности, такие как образ жизни, мышление и ценности этой нации.

Пословицы – это краткие и образные высказывания, созданные народом и широко распространенные. Большинство пословиц происходят из народа, передаются из поколения в поколение и продолжают увеличиваться по мере развития человеческого производства и жизни, а также человеческого понимания природы и общества. Это форма генерации и существования пословиц. Сущностный смысл пословиц – это творец истории, то есть краткое изложение народом своего жизненного и производственного опыта на всех уровнях, что является кристаллизацией народной мудрости. Пословицы содержат различные ценные культурные ресурсы, такие как философия, эстетика, экономика, фольклор, этнология, военное дело, уголовное право, этика, социология и т.д., поэтому изучение пословиц имеет большую социальную ценность и значимость.

Социальные отношения пронизывают все сферы жизнедеятельности человека. Социальное взаимодействие с другими является неотъемлемой частью жизни любого человека вне зависимости от области его деятельности. Пословицы происходят из жизни и отражают ее. Это популярные, краткие и содержательные высказывания, распространенные в народе, и они являются обобщениями жизненного опыта людей. Пословицы всеобъемлющи. Многие из них за-

трагивают культуру социальных отношений. Описание этой части пословиц отражает состояние социальных отношений в русской традиции. С помощью этих пословиц в бакалаврской работе проводится более системный анализ социальных отношений.

**Актуальность выбранной темы обусловлена:**

Паремия демонстрирует разнообразие русской и китайской культуры с разных точек зрения. Эти пословицы и поговорки отреагировали на состояние общества в то время, и понимание социальных связей в паремиях позволило нам лучше узнать историю и традиции России и Китая.

**Цель исследования** – проанализировать способы выражения социальных отношений в паремиях русского и китайского языка в лексико-семантическом аспекте.

**Задачи исследования:**

- подготовить теоретические основы исследования;
- описать паремии как объект лингвистического анализа;
- собрать, систематизировать и описать пословицы о социальных отношениях в русском и китайском языках;
- сравнить русские и китайские паремии о социальных отношениях и выявить особенности фрагментов русской и китайской языковых картин мира.

**Объект исследования** – лексика, относящаяся к семантическому полю «Социальные отношения» в паремиях русского и китайского языков.

**Предмет исследования** – национально-культурное значение пословиц о социальных отношениях в русских и китайских паремиях, в том числе образ власти, народа, семьи, учителя.

**Материалом исследования** послужили 71 пословица китайского языка и 106 пословиц русского языка, содержащих лексику, относящуюся к семантическому полю «Социальные отношения».

**Источниками исследования** послужили словари пословиц и поговорок русского и китайского языка, в том числе Яо Теджуна, Цзян Синя «Словарь пословиц» созданный в 2006 году, «Словарь современных китайских пословиц»

Вэнь Дуаньруя в 2009 году, «Логический словарь» Пэн Иляня, изданный в 2004 году, «Краткий словарь старинных русских пословиц и поговорок» Виктора Мельникова в 2000 году, «Словарь русских пословиц и поговорок» Жукова в 2000 году, «Пословицы, поговорки и крылатые выражения» Ключина И. В. в 2018 г.

**Новизна** работы заключается в изучении русских и китайских паремий для выявления особенностей выражения социальных отношений в русской и китайской лингвокультуре.

**Методы** исследования:

- описательный анализ;
- историко-сопоставительный анализ;
- стилистическая интерпретация.

**Теоретическая значимость.** Изучение языковых форм расширяет понимание культурных особенностей стран, расширяет знания о выражении социальных отношений в русских и китайских паремиях.

**Практическая значимость** работы заключается в возможности использования результатов исследования в русской и китайской лингвистике, лингвокультурологии, социологии, межкультурных обменах, изучении русского языка как иностранного и других смежных дисциплинах.

**Структура работы:** выпускная работа состоит из введения, теоретической главы, двух практических глав, заключения, списка литературы, двух приложений.

В первой главе излагаются теоретические основы работы: рассматривается взаимодействие языка и культуры: сопоставляются понятия *лексика* и *семантика*; изучается паремия как устойчивая единица словосочетания; роль паремии в культуре; социальные отношения как способ общения между людьми в обществе.

Во второй главе исследуется выражение социальных отношений в китайских пословицах, основное внимание уделяется основным лексическим способам выражения и семантике социальных отношений в китайских пословицах.

Во втором параграфе рассматриваются специфические особенности социальных отношений в китайской культуре.

В третьей главе исследуется выражение социальных отношений в русских пословицах и на основе анализа русских пословиц определяются особенности социальных отношений в русской народной культуре. В третьем параграфе сравниваются и анализируются пословицы Китая и России, посвященные социальным отношениям.

Работа прошла **апробацию** в форме научных докладов на конференциях «Проблемы региональной лингвистики и медиакommunikаций» (Благовещенск: АмГУ, 2023) и «День науки – АмГУ» (Благовещенск: АмГУ, 2023, 2024). По теме исследования имеется научная публикация.



# 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

## 1.1 Лексикология и семантика как наука

Лексикология (греч. *lexikos* «словарный» + *logos* «наука») – это наука о слове и словарном составе языка<sup>1</sup>.

Объектом лексикологии являются слово как лексическая единица и лексика как все множество слов или отдельные его подмножества (лексика исконно русская, лексика иноязычная, лексика общеупотребительная, лексика разговорная и т. д.).

Лексика – словарный состав языка, словарный фонд языка, словарь языка.

Предмет лексикологии:

- внешний (социолингвистического) аспект – «совокупность ЛЕ, исторически сложившаяся, постоянно развивающаяся, обслуживающая все сферы общения»;

- внутренний (системно-семантический) аспект система – упорядоченное множество ЛЕ, связанных между собой определенными закономерными устойчивыми отношениями.

Современная лексикология уделяет внимание следующим аспектам:

- определение слов. Современная лексикология имеет тенденцию использовать декомпозицию для определения слов, то есть «слово» представляет собой комбинацию определенных характеристик морфологии, синтаксиса и семантики;

- анализ значения слова. Современная лексикология анализирует значение слова с трех сторон: концептуального значения, ассоциативного значения и социального значения. Среди них социальное значение представляет собой самое разное место между современной лексикологией и ранней лексикологией, а также место, которое лучше всего отражает ее современность;

- общие компоненты словарных структур разных языков. В разных языках есть общие элементы. В каждом языке есть фонетическая и грамматическая

---

<sup>1</sup> Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. М., 1989. С. 5-10.

система. Произношение и грамматика – это закрытые системы с абстрактными правилами, которым необходимо следовать, тогда как словарный запас – это открытая система, и абстракция непроста. Современная лексикология фокусируется на изучении общих компонентов лексических структур разных языков<sup>2</sup>.

Лексикология в качестве объекта исследования принимает лексику языка, изучая происхождение и развитие лексики, структуру, состав и стандартизацию слов.

Лексикология делится на:

- историческая лексикология, изучающая главным образом возникновение и развитие лексики, также подчиняется исторической лингвистике;
- описательная лексикология изучает главным образом словарную систему определенного периода, а также подчиняется синхронной лингвистике;
- общая лексикология, изучение общих теорий языковой лексики, включая методы исследования сравнительного языкознания.

В широком смысле лексикология включает также этимологию, семантику и лексикографию.

Семантика (от др.-греч. σηματικός «обозначающий») – раздел лингвистики, изучающий смысловое значение единиц языка. В качестве инструмента изучения применяют семантический анализ. В конце XIX – начале XX века семантика часто называлась также семасиологией (от др.-греч. σημασία «знак; указание»). Учёные, занимающиеся семантикой, до сих пор обычно называются семасиологами.

Семантика относится к одному из разделов семиотики физической логики. Дисциплина, изучающая взаимоотношения между символами или языковыми символами (словами, предложениями и другими выражениями) и объектами, к которым они относятся. Когда американец Моррис предложил различие между морфологией, семантикой и прагматикой, он считал, что семантика – это изучение отношений между знаками и объектами, к которым они могут быть применены. Карнап согласился с этим различием, провел подробное исследова-

---

<sup>2</sup> Гэ Бэньи Китайская лексикологи. Цзинань, 2001. 233 с.

ние семантики в «Введении в семантику» и других работах и разделил семантику на описательную семантику и чистую семантику. Описательная семантика описывает и анализирует семантические характеристики исторически сложившегося языка или семантические характеристики всех исторически сложившихся языков. Поскольку то, что описано, является фактом, оно принадлежит эмпирической науке<sup>3</sup>.

Если классифицировать с точки зрения лингвистических исследований в строгом смысле, семантику современной лингвистики можно разделить на структуралистские семантические исследования и генеративные лингвистические семантические исследования.

Структуралистская семантика развилась из структуралистской лингвистики, в которой доминировали Соединенные Штаты в первой половине 20 века. Содержание исследования в основном сосредоточено на значении и структуре слов, таких как семемный анализ, семантическое поле и структура между значениями слов. Отношения и так далее. Такое семантическое исследование можно также назвать лексической семантикой. Различные отношения между словами являются аспектом исследования лексической семантики, например, синонимов, антонимов, омофонов и т. д., чтобы выяснить тонкие различия между словами.

Генеративная семантика – это ветвь семантики, популярная в генеративной лингвистике в 1960-х и 1970-х годах. Это теоретический лагерь между ранней структурной лингвистикой и более поздней формальной семантикой. Генеративная семантика опирается на метод анализа семемы из структурной семантики и сравнивает его с теорией отличительных особенностей фонем генеративной фонологии. Она утверждает, что глубочайшей структурой языка является семема, которая получается с помощью различных средств синтаксических изменений и лексикализации. форма.

Формальная семантика – это теоретический лагерь, разработанный с 1970-х годов. Первоначальные исследования начались с изучения Монтегю ан-

---

<sup>3</sup> Илиан Пэн Логический словарь. Шанхай, 2004. С. 91-107.

глийского языка методами математической логики, позднее совместными усилиями лингвистов и философов развились в самостоятельную дисциплину и отказались от пренебрежения Монтегю синтаксисом генеративной лингвистики. Структуры, она со временем стала семантической ветвью генеративной лингвистики.

В центре внимания семантических исследований находится система выражения языковых значений и не предполагаются конкретные приложения. Прагматика также изучает значение языка, но больше фокусируется на значении языка в конкретных контекстах, речевых актах, пресуппозициях, разговорных коннотациях и т. д.. Однако, при изучении формальной семантики граница между ними уже не так важна, и многие ученые формализовали содержание прагматики.

## **1.2 Паремия как устойчивая фразеологическая единица**

Паремия – это своего рода короткие и мудрые афоризмы, которые накапливались и осаждались в течение долгого времени и содержат в себе народную мудрость и опыт. Притчи часто способны выразить глубокие истины простым языком, вдохновляя и предостерегая людей.

В общетеоретическом смысле мы определяем *паремию* следующим образом:

- пословица; высказывание, изречение, суждение, относящееся к пословице;
- краткое образное устойчивое высказывание (часто, употребляемое в переносном значении), синтаксически оформленное как простое или сложное предложение (иногда может состоять из нескольких предложений), отражающее обобщенную формально закрепленную ситуацию, возведенную в формулу, излагающее важную истину, наставление, правила или принципы поведения, нравственные законы, сформулированные на основе жизненного опыта. Данное определение, по нашему мнению, нуждается еще и в специальном лингвистическом комментарии о *паремии* как минимальном тексте, состоящем из одного или нескольких предложений с определенной синтаксической структурой (по-

добное определение *паремии* стало неотъемлемой частью работ паремиологического направления последних десятилетий). Думается, такое уточнение было бы уместно использовать в третьем значении ранее предложенного нами определения с пометой специальное, либо отдельно отражать его в терминологических лингвистических словарях<sup>4</sup>.

В современной лингвистике понятие паремия трактуется как единица языка, обладающая чертами лаконичности, афористичности, общеупотребительная и носящая дидактический характер. К паремиям принято относить пословицы и поговорки, однако некоторые филологи и исследователи относят к ним еще афоризмы, сказки, басни (носители фольклора)<sup>5</sup>.

Паремия отражает и характер воздействия радости и горя на человека:

*«Счастье пучит, беда кручит»;*

*«Радость прямит, кручина крючит».*

Горе отражается на всем облике человека:

*«Печаль не красит, горе не цветит».*

Паремии предстают как своеобразные выразители народной мысли. И субъект, и время, и действие, и пространство в паремиях типизированы. Отражая эмоции горя и радости, паремии утрачивают момент индивидуальности, так как паремия принадлежит уже не одному человеку, а является элементом языкового сознания носителей языка в целом.

Паремия – это фразы или предложения, которые складывались на протяжении длительного периода времени и имеют ярко выраженную культурную атмосферу и национальные особенности. В пословицах часто выражается мудрость и опыт людей в доступной форме, они вдохновляют и предостерегают людей. Язык пословиц лаконичен и многозначен, они часто способны сказать правду и указать на истинный смысл жизни.

---

<sup>4</sup> Кацюба Л.Б. Языкознание и литературоведение. М., 2013. С. 67.

<sup>5</sup> Захарова Л.Б., Захарова Е.В. Дефиниция и классификация паремий в русском и испанском языках // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов, 2021. №11. С. 3560-3564. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/definitsiya-i-klassifikatsiya-paremiy-v-russkom-i-ispanskom-yazykah> (дата обращения: 14.05.2024).

### 1.3 Роль паремий в культуре

Паремия – это квинтэссенция народной мудрости. Они отражают жизненный опыт людей или наработки в практике длительной жизни и борьбы. Всего одно или два предложения часто имеют смысл и интригуют при чтении. Некоторые метафоры разумны и дают людям некоторое просветление; некоторые обобщают и отражают определенные аспекты знаний, опыта или уроков, на которых люди могут учиться. Каждая поговорка – это нерушимая истина в определенной среде. Они содержат глубокую философию и прекрасный язык. Они либо приоткрывают тайну мира, либо указывают людям путь в жизни<sup>6</sup>.

Язык является носителем культуры, и любой язык отражает соответствующую ему культуру. Язык нации обязан отражать культуру этой нации, а различные языки Китая и Запада определяют, что между ними должны существовать препятствия для общения, а именно культурные различия. Являясь неотъемлемой частью культуры, язык отражает красочные культурные явления нации. Паремия – это сущность языка, поэтому паремии являются более типичными и репрезентативными, чем другие языковые компоненты, отражая культурные различия языка. Обсуждение и исследование их различий помогут людям познакомиться с разными культурами. Правильное понимание паремий должно основываться на глубоком понимании мультикультурализма, чтобы точно понять философию и юмор, содержащиеся в них. В устном выражении и письменном виде функция паремий в основном отражается в следующих аспектах.

Симметричной форме и сильной выразительности

*«Речь – серебро, молчание – золото»*, эта поговорка симметрична и аккуратна по форме, лаконична по языку, выраженный смысл самоочевиден, хвалите молчание выше ценности речи. Использование таких поговорок для «аргументации» часто лучше, чем долгие и скучные рассуждения. В большом количестве поговорок больше используются различные риторические приемы, такие

---

<sup>6</sup> Бо Джа Поверхностная роль поговорки в культуре и ее влияние на преподавание. Пекин, 2021. С. 3.

как метафора, заимствование, двойственность, ранжирование, преувеличение и т.д., что делает пословицы более живыми по форме и более любимыми людьми.

Отсылка к философской мысли, которая имеет образовательное значение

Если нет различия между главным и второстепенным, или основное и второстепенное поменялись местами, работа будет выполнена наполовину или даже бесплодна, и желаемая цель или эффект не будут достигнуты.

*«Жалеть алтына – отдать полтину»;*

*«Погнался за крохою – потерял ломоть».*

Обе пословицы предупреждают людей не терять слишком много из-за небольших выгод.

Философские пословицы:

*«Время – лучший лекарь»;*

*«Спрашивай, узнавай, обретай»;*

*«Будь вечным учеником».*

Слова лаконичны и полны смысла

*«В каждом шкафу есть скелет!»* (у каждой семьи есть своя трудная сутра);

*«Снежный год, богатый год».*

Конечно, поскольку пословицы являются продуктом времени, они неизбежно имеют ограничения, присущие времени и классам. Некоторые из них не обязательно являются всеобъемлющими или научными. При их изучении и использовании нам нужно провести конкретный анализ и рассмотреть их в двух аспектах. Кроме того, из-за взаимосвязанной природы языка некоторые пословицы и поговорки, идиомы и нарицательные обороты проникают друг в друга, затрудняя их различение и интеграцию друг с другом. Однако это не влияет на использование самих пословиц. Напротив, это может отражаться, с одной стороны, выразительность этих пословиц была значительно расширена.

#### **1.4 Социальные отношения как способ общения людей в обществе**

Социальные отношения – общий термин для обозначения взаимных отношений, образующихся людьми в процессе общей материальной и духовной деятельности, то есть всех отношений между людьми.

С точки зрения обеих сторон, социальные отношения включают отношения между людьми, отношения между людьми и группами, отношения между людьми и страной; как правило, они также включают отношения между группами и отношения между группами и страной. Диапазон групп здесь варьируется от гражданских организаций до национальных политических партий. Страна здесь по существу является территориальным обществом, то есть отношения между личностью и страной – это отношения между личностью и обществом, а отношения между личностью и миром – это отношения между личностью и всем обществом.

С точки зрения области отношений, социальные отношения включают в себя множество аспектов, и основные отношения включают экономические отношения, политические отношения и правовые отношения. Экономические отношения – это производственные отношения. Кроме того, религия, военное дело и т. д. также являются важными областями, где отражаются социальные отношения<sup>7</sup>.

Социальные отношения – это взаимосвязи и взаимодействия, которые устанавливают люди в производстве, быту и других видах социальной деятельности. Такие отношения часто охватывают взаимодействие между отдельными людьми, отдельными людьми и группами, группами и группами и являются неотъемлемой частью жизни людей в обществе.

Виды социальных отношений:

- семейные отношения: относятся к интерактивным отношениям между членами семьи, включая отношения между родителями и детьми, братьями и сестрами. Семейные отношения – это самый основной тип социальных отно-

---

<sup>7</sup> Голян Юй Социальная психология. Пекин, 2006. С. 62-90.



шений, который оказывает далеко идущее влияние на рост и развитие индивидов;

- социальные отношения: относятся к таким отношениям, как дружба, товарищество и отношения в родном городе, которые люди устанавливают в социальных ситуациях. Этот вид отношений часто устанавливается на основе общих интересов, ценностей и т. д. и является важной сетью поддержки для людей в социальной жизни;

- отношения на работе: относятся к отношениям сотрудничества, подчинения и коллеги, которые люди устанавливают на работе. Такие отношения часто формируются в профессиональной среде, которая оказывает важное влияние на карьерный рост человека и его трудовые достижения;

- организационные отношения: относятся к отношениям сотрудничества, команды и ассоциации, которые люди устанавливают в конкретной организации. Такие отношения часто устанавливаются путем вступления в организации, участия в организационных мероприятиях и т. д. и являются способом коллективного действия людей в социальной жизни;

- региональные отношения: относятся к отношениям местной дружбы, ассоциации с родным городом и т. д., которые люди устанавливают в определенном регионе. Этот вид отношений часто устанавливается через разделение региональной культуры, участие в региональных мероприятиях и т. д. и является своего рода региональной идентичностью и чувством принадлежности в социальной жизни людей.

## 2 ИССЛЕДОВАНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ НА БАЗЕ КИТАЙСКИХ ПАРЕМИЙ

### 2.1 Социальные отношения в паремиях

Паремия – это разновидность предложений, бытующих в фольклоре, обычно в форме кратких и ярких высказываний, выражающих понимание жизни, опыт и мудрость людей. Они отражают различные отношения людей в социальной жизни, в том числе отношения между людьми, отношения между людьми и природой, отношения между людьми и обществом.

Паремии отражают различные отношения людей в социальной жизни в лаконичной и яркой языковой форме. Понимая эти пословицы, мы можем лучше понять природу и ценности человеческого общества, чтобы лучше адаптироваться и интегрироваться в социальную жизнь. В то же время эти пословицы напоминают нам о необходимости уважать других, ценить ресурсы, поддерживать честность и справедливость и вносить свой вклад в жизнь общества.

#### 2.1.1 Паремии о семье

Семейные отношения – одни из самых важных отношений в человеческом обществе, включающие в себя отношения между мужем и женой, родителями и детьми. Эти отношения играют жизненно важную роль в повседневной жизни людей и оказывают глубокое влияние на наш рост и развитие. Притчи – это опыт и мудрость, которые люди приобрели в результате долгой практики, и они помогают нам лучше понять важность семейных отношений.

##### О муже и жене

Супружеские отношения – это отношения между двумя людьми, которые живут вместе на постоянной основе, установленные посредством брака или другими законными способами. Эти отношения обычно предполагают взаимную привязанность, обязанности и обязательства. Отношения между мужем и женой являются одними из самых фундаментальных и важных отношений в человеческом обществе и оказывают значительное влияние на гармонию и развитие семьи, общества и государства.

Пословицы – это устное творчество народа, своего рода краткий, популярный и содержательный «готовый язык», широко распространенный в народе. Они воплощают в себе опыт или чувства жизни и борьбы народа и являются кристаллизацией коллективной мудрости народа. Пословицы имеют долгую историю, по крайней мере, две тысячи лет в Китае.

За тысячи лет нашей долгой истории взлет и падение многих династий, подъем и падение многих исторических событий послужили богатой основой для создания пословиц.

Отношения между мужем и женой в пословицах также претерпевали изменения. В древнем Китае брачные отношения подвергались многочисленным влияниям и ограничениям со стороны патриархальной системы, ритуалов и конфуцианства со строгими предписаниями и ограничениями. Брачные отношения были не только личным делом мужчины и женщины, но и важным делом семьи и общества. Эти явления нашли отражение в пословицах.

С одной стороны, под влиянием конфуцианства мужа и жены должны уважать, понимать и поддерживать друг друга, чтобы достичь семейной гармонии и любви между мужем и женой. В то же время конфуцианство подчеркивает верность и честность мужа и жены, а также их обязанности и ответственность в семье.

*«Когда муж и жена имеют одно сердце, желтая земля становится золотой» (夫妻同心, 黄土变成金);*

*«Муж и жена влюблены, нет ничего странного в том, чтобы просить еды» (夫妻恩爱, 讨饭不怪);*

*«Когда вы молоды, вы – пара, когда стары – компаньон, и вам приходится по несколько раз в день спрашивать, не можете ли вы их увидеть» (少来夫妻老来伴, 一天不见问三遍);*

*«Никакой ночной вражды между мужем и женой» (夫妻间没有隔夜仇);*

*«Муж и жена хорошо ладят, как барабаны и арфы» (夫妻和睦, 琴瑟和鸣).*

С другой стороны, в условиях несправедливой системы брака возникло множество негативных явлений, которые нашли отражение в пословицах.

*«Когда выходишь, смотри на небо, когдаходишь, смотри на лицо (семьи)» (出门看天, 进门看脸色).* Примечание: Это пословица для новобрачных женщин;

*«Женись на курице, следуй за курицей; женись на собаке, следуй за собакой» (嫁鸡随鸡, 嫁狗随狗).* Примечание: Эта и следующая пословицы демонстрируют озорные и стратегические способы, с помощью которых многие китайские женщины реагируют на свое относительное бессилие в вопросах брака;

*«Если в вашей семье холодно, выходите замуж за мужчину и одевайтесь к ужину» (家里冷, 嫁汉嫁汉, 穿衣吃饭).* Примечание: Если в вашей семье холодно, выходите замуж за мужчину, чтобы было во что одеться и что поесть;

*«Хороший мужчина не бьет жену, хороший пес не лает на кур» (好男不打老婆, 好狗不叫鸡);*

*«Спать на одной подушке - ещё не значит видеть одни и те же сны» (睡在同一个枕头上并不意味着做同样的梦);*

*«Когда женщина берется за мужское дело, семья процветает; когда мужчина берется за женское дело, семья разоряется» (女人干男人的活, 家庭兴旺; 男人干女人的活, 家庭破败);*

*«Муж и жена подобны птицам в одном лесу: когда случается беда, они летят отдельно» (夫妻如同林鸟, 一遇风雨各自飞);*

*«Паре сложно состариться вместе, если они ссорятся три дня-два» (夫妻三天两头吵架, 很难白头偕老);*

*«Каждая семья переживает свои проблемы» (家家有本难念的经).*

## О матери

Китайские паремии – это кристаллизация народной мудрости, отражающая жизненный опыт людей, их нравственные представления и гуманистиче-

ский дух. Среди множества пословиц важное место занимает фигура матери. Мать – это ядро семьи, ключ к воспитанию детей и краеугольный камень семейной гармонии.

Аллегория фигуры матери в китайских паремиях:

- любовь и забота. В китайских паремиях (см. Приложение А) матери часто изображаются как воплощение любви и заботы. Например, «*Ребенок, путешествующий за тысячу миль, беспокоится о своей матери*» (儿行千里母担忧) выражает бесконечную привязанность и заботу матери о своих детях. Другой пример – «*Овца преклоняет колени у груди, ворона кормит*» (羊羔跪乳, 乌鸦反哺), который подчеркивает важность материнской заботы и сыновней почтительности по отношению к своим детям;

- семейное воспитание и нравственность. Матери играют ключевую роль в семейном воспитании. Пословица «*В свои три года выглядишь на восемьдесят*» (三岁看八十) подчеркивает важность материнского воспитания для роста детей. В то же время это предложение также отражает важность, придаваемую образованию детей в традиционной китайской культуре;

- трудолюбие и стойкость. В китайских паремиях (см. Приложение А) матери часто восхваляются как символ трудолюбия и стойкости. Например, «*Нить в руках любящей матери – это одежда на теле странствующего сына*» (慈母手中线, 游子身上衣) выражает бесконечную преданность и трудолюбие матери по отношению к своим детям. Другой пример – «*Только пройдя через трудности, можно стать мужчиной*» (吃得苦中苦, 方为人上人), который подчеркивает стойкость и мужество матери перед лицом трудностей.

Характеристика материнских фигур в китайских пословицах:

- бескорыстие и величие материнской любви. В китайских паремиях (см. Приложение А) материнская любовь часто описывается как бескорыстная и великая. Материнская любовь всегда рядом со своими детьми, где бы они ни находились. Например, «*Ребенок, путешествующий за тысячу миль, беспоко-*

итя о своей матери»<sup>8</sup> (儿行千里母担忧) выражает бесконечную привязанность и заботу матери о своих детях;

- мудрость и опыт матери. В паремиях (см. Приложение А) матери часто восхваляются как символ мудрости и опыта. Учения и наставления матери оказывают решающее влияние на рост ее детей. Например, «Если не прислушаешься к словам старика, будешь страдать на глаза»<sup>9</sup> (不听老人言, 吃亏在眼前) подчеркивает роль опыта и мудрости матери в наставлении своих детей;

- трудолюбие и преданность матери. В китайских паремиях (см. Приложение А) матери часто восхваляются как символ трудолюбия и самоотверженности. Они спокойно вносят свой вклад в семью и воспитывают детей собственными действиями. Например, «Просыпаться три раза утром, чтобы работать рабочим» (早起三更作农夫) выражает упорный труд матери ради своей семьи.

В китайских паремиях матери в основном изображаются в положительном свете, что связано с традиционными китайскими добродетелями.

#### Об отце

Являясь кристаллизацией народной мудрости, китайские пословицы отражают жизненный опыт людей, их моральные ценности и гуманистический дух. Фигура отца также занимает важное место в этих пословицах. Отцы играют важную роль в семье, служат примером для подражания своим детям и являются ключом к семейному воспитанию. В этой статье мы рассмотрим символизм и характеристики фигуры отца в китайских паремиях.

#### Мораль образа отца в китайских пословицах:

- долг и ответственность. В китайских паремиях (см. Приложение А) отцы часто подчеркиваются как главные носители семейных обязанностей. Например, «Растить детей, чтобы предотвратить старость, и запастись зерном, чтобы предотвратить голод» (养儿防老, 积谷防饥) выражает финансовую и старческую ответственность отца в семье. Другой пример – «У отца

---

<sup>8</sup> Геджун, Яо, Синь Цзян Словарь пословиц. Шанхай, 2006. С. 524-567.

<sup>9</sup> Там же.

тигра нет сына собаки» (虎父无犬子), что подчеркивает ответственность и ожидания отца в отношении образования своих детей;

- мудрость и опыт. Отцы часто рассматриваются как символы мудрости и опыта в семье. Например, «Если не прислушаешься к словам старика, будешь страдать на глазах» (不听老人言, 吃亏在眼前) выражает роль опыта и мудрости отца в наставлении своих детей. Другой пример – «Имбирь все так же горяч, как и старик» (姜还是老的辣), который подчеркивает мудрость и опыт отца в решении проблем;

- упорство и стойкость. В китайских поговорках (см. Приложение А) фигуры отцов часто ассоциируются с упорством и твердостью. Например, «Мужские слезы не бывают легкомысленными» (男儿有泪不轻弹) выражает силу и непреклонность отца перед лицом трудностей. Другой пример – «Нет боли - нет выгоды»<sup>10</sup> (没有痛苦, 就没有收获), который подчеркивает стойкость отца перед лицом испытаний и невзгод.

Характеристика фигур отца в китайских поговорках:

- роль отца как образца для подражания. В китайских поговорках (см. Приложение А) отцы часто рассматриваются как пример для подражания своим детям. Например, «Как отец, так и сын» (有其父必有其子) подчеркивает влияние отцов на поведение и поступки их детей. Другой пример – «Хороший отец лучше хорошего учителя»<sup>11</sup> (一个好父亲胜过一个好老师), который выражает важность отцов в воспитании детей;

- любовь и забота отца. Хотя отцы обычно сильные и жесткие, в них есть и любящая и заботливая сторона. Например, «Любовь отца подобна горе» (父爱如山) выражает глубокую привязанность и поддержку отца к своим детям. Другой пример – «Пожалейте родителей мира»<sup>12</sup> (可怜天下父母心), который подчеркивает любовь и заботу отца о своих детях;

---

<sup>10</sup> Ильянь Пэн Словарь логики. Шанхай, 2004, 489 с.

<sup>11</sup> Там же.

<sup>12</sup> Ильянь Пэн Словарь логики. Шанхай, 2004, 489 с.

- семейный статус и авторитет отца. В традиционном китайском обществе отцы имеют высокий статус и авторитет в семье. Пословица «*В семье строгий отец*» (家中有严父) выражает роль и авторитет отца в семье. Хотя современное общество постепенно меняется, положение и влияние отца в семье нельзя игнорировать.

### 2.1.2 Паремии о учителях и учениках

Отношения между преподавателями и студентами – это взаимные отношения между преподавателями и студентами в процессе образования и обучения, включающие позицию, роль и отношение друг к другу. Это особый вид социальных и межличностных отношений, направленных на достижение преподавателями и студентами образовательных целей, с их уникальной идентичностью и статусом через непосредственный обмен учебно-воспитательной деятельностью и формирование многоприродной, многоуровневой системы отношений, хорошие отношения между преподавателями и студентами являются не только необходимым средством успешного выполнения задачи обучения, но и ценностью учебно-воспитательной деятельности преподавателей и студентов, смыслом жизни конкретного воплощения.

Китайские паремии – важная часть китайской культуры, отражающая жизненный опыт людей, их нравственные представления и гуманистический дух. Образ учителя также часто встречается в этих паремиях. Учителя – это носители знаний, образцы нравственности и инициаторы мысли, они играют важную роль в росте личности и развитии общества.

Аллегория образа учителя в китайских паремиях:

- распространитель знаний. В китайских паремиях (см. Приложение А) учитель часто описывается как передатчик знаний. Например, «*Учитель - это тот, кто проповедует, учит и объясняет*»<sup>13</sup> (师者, 传道、授业、解惑也) выражает важную роль учителя в передаче знаний. Другой пример: «*Чтобы учиться, нужно иметь хорошего учителя; чтобы выбирать друзей, нужно*

---

<sup>13</sup> Дуаньруй Вэнь Словарь современных китайских пословиц. Гуаньчжоу, 2009. С. 134-145.



приносить пользу миру» (要学习, 必须有一个好老师 要选择朋友 就要造福世界), что подчеркивает роль учителя в руководстве учебной и жизненным путем;

- модели нравственности. Учителя являются не только распространителями знаний, но и образцами нравственности. Например, фраза «Учить примером важнее, чем словами» (身教重于言教) выражает роль учителя как образца в нравственном воспитании. Другой пример: «Учитель – образец для подражания в деле нравственного воспитания» (教师是道德教育的榜样);

- просветитель мысли. В китайских поговорках (см. Приложение А) учитель часто рассматривается как инициатор мысли. Например, «У человека должна быть воля, а у ученика – ум» (人贵有志, 学贵有心) выражает роль учителя в просвещении ума и стимулировании честолюбия. Другой пример – «Лучше научить человека ловить рыбу, чем научить его ловить»<sup>14</sup> (授人以鱼, 不如授人以渔), который подчеркивает важность того, что учитель преподносит знания, а также просвещает идеями и методами.

Характеристика образа учителя в китайских пословицах:

- долг и ответственность учителя. В китайских поговорках (см. Приложение А) учитель часто подчеркивается как символ ответственности и обязательности. Например, «Учитель – это родитель»<sup>15</sup> (老师如父母) выражает заботу и ответственность учителя за учеников. Другой пример – «Если ты не строг в обучении, то учитель ленив»<sup>16</sup> (教不严, 师之惰), которая подчеркивает ответственность и требовательность учителя в образовании;

- мудрость и опыт учителя. В китайских поговорках (см. Приложение А) учитель часто рассматривается как символ мудрости и опыта. Например, «Слушать слова учителя лучше, чем читать десять лет книги» (听君一席话, 胜读十年书) выражает мудрость учителя в передаче знаний и жизненных наставлений. Другой пример – «На каждых трех человек должен быть учитель» (三人

---

<sup>14</sup> Дуаньруй Вэнь Словарь современных китайских пословиц. Гуаньчжоу, 2009. С. 134-145.

<sup>15</sup> Там же.

<sup>16</sup> Дуаньруй Вэнь Словарь современных китайских пословиц. Гуаньчжоу, 2009. С. 134-145.

行必有我师), который подчеркивает, что у каждого человека есть сильные стороны и преимущества, которым стоит поучиться;

- трудолюбие и преданность учителя. Трудолюбие и самоотверженность учителей также широко воспеваются в китайских поговорках (см. Приложение А). Например, *«Шелковый червь не закончит работу, пока не умрет, а восковой факел становится серым, и слезы начинают высыхать»* (春蚕到死丝方尽, 蜡炬成灰泪始干) выражает дух беззаветной преданности учителя. Другой пример – *«Персик и слива наполняют мир»*<sup>17</sup> (桃李满天下), который подчеркивает плоды и вклад усердной работы учителя.

### 2.1.3 Паремии об императоре и народе

Император был верховным правителем в феодальном Китае, обладавшим высшей властью и статусом.

Аллегория образа императора в китайских поговорках (см. Приложение А):

- власть и правление. В китайских поговорках император часто подчеркивается как символ власти и правления. Например, *«Если царь хочет, чтобы подданный умер, подданный должен умереть»* (君要臣死, 臣不得不死) выражает контроль императора над жизнью и смертью подданных во время его правления. Другой пример – *«Под небом нет никого, кто не принадлежал бы царю; на берегу земли нет никого, кто не был бы подданным царя»* (普天之下, 莫非王土; 率土之滨, 莫非王臣), что подчеркивает право императора править всеми людьми в мире;

- мудрость. В китайских поговорках образ императора также восхваляется как представитель мудрости и проницательности. Например, *«У мудрого правителя нет слабых солдат»* (明君无弱兵) выражает мудрость и проницательность императора в управлении страной. Император рассматривается как представитель мудрости, способный отличать правильное от неправильного и принимать мудрые решения, например: *«Используя бронзу как зеркало, можно расправить свои одежды; используя прошлое как зеркало, можно узнать взлё-*

---

<sup>17</sup> Там же.

ты и падения; используя людей как зеркало, можно понять выгоды и потери»<sup>18</sup> (以铜为镜, 可以正衣冠; 以古为镜, 可以知兴替; 以人为镜, 可以明得失). Император размышлял о своём поведении и принятии решений через эти три зеркала, отражая свою мудрость и самоанализ;

- благожелательность и народный принцип. В традиционной китайской культуре от императоров также ожидают благожелательности и ориентированности на людей. Например, фраза «Благожелательный человек любит свой народ, а благожелательный правитель приносит пользу народу»<sup>19</sup> (仁者爱其民, 仁者利其民) выражает любовь и заботу императора о народе при управлении страной. Интересы народа должны быть поставлены перед государством и императором: «Народ – первый, общество – за ним, император – последний» (民为贵, 社稷其次, 君为轻).

Характеристика образа императора в китайских пословицах (см. Приложение А):

- императорское превосходство. В китайских пословицах власть императора является верховной. Например, «Императорская власть делегирована Богом» (皇权天授) выражает священность и неоспоримость власти императора. Другой пример – «Между императором и его подданными есть разница» (君臣有别), которая подчеркивает разницу в ранге и власти между императором и его подданными;

- мудрый император. В китайских паремиях император также изображается как мудрец. Например, «правитель Яо и Шунь» (尧舜之君) выражает образ императора как идеального правителя. Другой пример – «Правитель Вэньцзин» (文景之治), который подчеркивает процветание и стабильность под властью императора, искусного в гражданских и военных делах;

- беспокойство о стране и народе. В традиционной китайской культуре от образа императора также ожидается чувство заботы о стране и народе. Напри-

---

<sup>18</sup> Теdjун Яо, Син Цзян Словарь пословиц. Далянь, 2006. С. 524-567.

<sup>19</sup> Там же.

мер, фраза *«беспокоиться о мире до мира и быть счастливым после мира»* (先天下之忧而忧, 后天下之乐而乐) выражает чувство ответственности и преданности императора в управлении страной. Другой пример – *«Народ – основа государства, основа прочна, государство мирно»*<sup>20</sup> (民为邦本, 本固邦宁), что подчеркивает стабильность и развитие государства, основанного на народе.

#### 2.1.4 Паремии о друзьях

Друзья – это важные спутники в жизни, люди, которые разделяют радости и разделяют боль.

Китайские паремии об образах друзей (см. Приложение А):

- искренность и доверие. В китайских паремиях друзья часто подчеркиваются как представители искренности и доверия. Например, *«Если ты знаешь своего врага и знаешь себя, тебе не грозит опасность в ста битвах; если ты не знаешь себя, но знаешь своего врага, ты выиграешь или проиграешь; если ты не знаешь себя, но не знаешь своего врага, ты будешь в опасности в каждой битве»*<sup>21</sup> (知己知彼, 百战不殆; 不知彼而知己, 胜败乃兵家常事; 不知彼而知己, 每战必殆) выражает отношения искренности и доверия между друзьями. Другой пример – *«Относись к друзьям искренне, побеждай доверием»* (以诚待友, 以信取胜), который подчеркивает важность искренности и доверия между друзьями;

- поддержка и ободрение. В китайских паремиях друзья также рассматриваются как источник поддержки и ободрения. Например, *«Дорога далека от лошадиной силы, а солнце увидит сердца людей»* (路遥知马力, 日久见人心) выражает поддержку и ободрение, которые оказывают друзья в трудные времена. Другой пример – *«Увидеть настоящую любовь в трудные времена»* (患难见真情), который подчеркивает важность поддержки и ободрения со стороны друзей в трудные времена;

---

<sup>20</sup> Теdjун Яо, Синь Цзян Словарь пословиц. Далянь, 2006. С. 142-157.

<sup>21</sup> Там же.

- понимание и прощение. В китайских поговорках друзья также восхваляются как символы понимания и терпимости. Например, «*Море принимает все реки, и терпимость велика*»<sup>22</sup> (海纳百川, 有容乃大) выражает важность взаимопонимания и терпимости между друзьями. Другой пример – «*Никто не святой, никто не может быть безупречным*» (人非圣贤, 孰能无过), который подчеркивает понимание и терпимость друзей перед лицом ошибок.

Характеристика друзей в китайских поговорках (см. Приложение А):

- равенство и уважение. В китайских поговорках отношения между друзьями подчеркиваются как равенство и уважение. Например, «*Вещи группируются вместе, люди – врозь*» (物以类聚, 人以群分) выражает равный статус и взаимное уважение между друзьями. Другой пример – «*Не поступай с другими так, как не хотел бы, чтобы поступали с тобой*» (己所不欲, 勿施于人), который подчеркивает важность равенства и уважения между друзьями;

- взаимодополняемость и взаимопомощь. В китайских поговорках друзья также рассматриваются как взаимодополняющие и взаимопомогающие. Например, поговорка «*Если трое идут вместе, один должен быть моим учителем*» (三人行, 必有我师焉) выражает дух взаимного обучения и взаимопомощи между друзьями. Другой пример – «*В одной лодке мы помогаем друг другу*» (同舟共济), который подчеркивает дух помощи друг другу в трудные времена;

- преданность и надежность. В традиционной китайской культуре от друзей также ожидается верность и надежность. Например, поговорка «*Ученый умирает за друга, который его понимает*» (士为知己者死) выражает верность и надежность друзей. Другой пример – поговорка «*Слова надежны, дела плодотворны*» (言必信, 行必果), которая подчеркивает доверие и надежность между друзьями.

---

<sup>22</sup> Теджун Яо, Синь Цзянь Словарь поговорок. Далянь, 2006. С. 142-157.

## 2.2 Социальные отношения в китайской культуре

Китайская культура является составной культурой, основанной на конфуцианстве и включающей в себя различные культуры, такие как даосизм и буддизм. Этот культурный фон делает социальные отношения в китайском обществе уникальными.

Особенности социальных отношений в китайской культуре:

- акцент на родстве и дружбе. Социальные отношения в китайской культуре сосредоточены на родстве и дружбе. Семья является основной ячейкой китайской культуры, а родственники и друзья – важными помощниками в личном росте и развитии. Эта культурная традиция уделять особое внимание родству и дружбе делает китайское общество более сплоченным;

- акцент на уважении и смирении. Социальные отношения в китайской культуре подчеркивают уважение и смирение. Уважение к старшим и авторитетам – важные ценности в традиционной культуре. В то же время смирение также является важным качеством китайской культуры, которая не является показной или высокомерной и сосредоточена на интроверсии и самоанализе;

- акцент на коллективных интересах. Социальные отношения в китайской культуре подчеркивают коллективные интересы. В семье и обществе индивидуальные интересы часто подчинены коллективным. Эта культурная традиция ценить коллективные интересы привела к сильной сплоченности и центроостремительной силе китайского общества.

Влияние социальных отношений в китайской культуре:

- содействие социальной гармонии. Социальные отношения в китайской культуре сосредоточены на родстве, дружбе и коллективных интересах, что способствует укреплению социальной гармонии. Гармония в семье, гармония между родственниками и гармония между друзьями – все это закладывает основу для гармонии и стабильности в обществе в целом;

- акцент на индивидуальной ответственности. Социальные отношения в китайской культуре подчеркивают личную ответственность. В семье дети обязаны поддерживать своих родителей, на рабочем месте человек обязан выпол-

нять поставленные задачи. Эта ценность, заключающаяся в подчеркивании индивидуальной ответственности, позволяет поддерживать порядок и стабильность в китайском обществе;

- стимулирование социальной активности. Социальные отношения в китайской культуре подчеркивают родство, дружбу и коллективные интересы, что помогает стимулировать социальную жизнеспособность. Преследуя личные интересы, люди также сосредотачиваются на взаимодействии и общении с другими людьми и обществом, что способствует социальному прогрессу и развитию.

## 3 ИССЛЕДОВАНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ НА БАЗЕ РУССКИХ ПАРЕМИЙ

### 3.1 Социальные отношения в русских паремиях

Паремии – это яркий способ языкового выражения. Они могут не только выражать опыт, мудрость и отношение людей к жизни, но и отражать социальные отношения традиционной культуры. Межличностные отношения в пословицах отражают ценность и понимание русским народом семьи, родovitости, дружбы, любви и других отношений. Эти паремии наследуют суть русской культуры и определяют русский образ жизни и ценности.

#### 3.1.1 Паремии о семье

В традиционной культуре семейные отношения являются одними из важнейших социальных отношений, и пословицы являются прекрасным обобщением этих традиционных ценностей, которые выполняют двойную функцию культурного наследия и идеологического вдохновения.

В традициях русской православной культуры первое место всегда занимала семья. В ней скреплялись и вырастали поколения русского народа. Ею принято было гордиться, на нее – надеяться. Это отражается и в пословицах и поговорках русского языка. В ходе работы мы разделили пословицы и поговорки на группы:

#### О многодетных семьях

Многодетность была нормой патриархальной семьи, считалось, что чем больше детей, тем лучше. Ведь дети – будущие помощники. С малых лет дети работали наравне со взрослыми, помогали, трудились в поле.

*«Дети – благодать Божья»;*

*«Ребята, что мокрицы – от сырости заводятся»;*

*«Двойня – и счастья вдвое»<sup>23</sup>.*

Про маленьких детей (см. Приложение Б)

---

<sup>23</sup> Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. М., 1999. 534 с.



Родителям некогда было ухаживать за детьми так, как ухаживают сейчас, новорожденного клали в зыбку – плетеную люльку, подвешенную к потолку, где он и спал, пока не вставал на ножки. Вместо соски у крестьянского ребенка была «жевка»– тряпица с завернутым в нее жеваным мякишем хлеба. Уход за ним был минимальным:.. Несмотря на это, детей очень любили и испытывали к ним самые нежные чувства.

*«Растут детки, как грибки»;*  
*«С детьми горе, а без них вдвое»;*  
*«Дети, что цветы: уход любят»;*  
*«У ребят, что у зайчат: по два зуба»;*  
*«Растет, как пшеничное тесто на опаре».*

Если первым рождался мальчик, это предвещало богатую и зажиточную жизнь.

В народе говорили:

*«Мальчик родился – на подмогу, а девочка – на потеху»;*  
*«С сыном дом наживешь, а с дочкой остаток проживешь»;*  
*«Сын хлебом кормит, а дочь последний кусок унесет»;*  
*«Растить дочку, что лить в дырявую бочку»;*  
- про привязанность, любовь к детям  
*«Свое дитя и горбато, да мило»;*  
*«Свой дурак дороже чужого умного»;*  
*«Кто девку хвалит? Отец да мать»;*  
*«Всякому свое дитя милее»;*

Большое внимание уделялось издревле выбору спутника жизни

Крестьянских девиц зачастую отдавали замуж без их согласия, да и мнением юных женихов тоже не всегда интересовались. Зато дети придавали родительскому благословию огромное значение. Этому посвящены пословицы. Выбор спутника жизни, любовь в семье.

Например:

*«Жениться – не воды напиться»;*

*«Добрая жена да жирные щи – другого добра не ищи!»;*

*«Хозяйкою дом стоит»;*

*«Не наряд жену красит – домоустройство»;*

*«Муж без жены – что гусь без воды»;*

*«На что и клад, когда у мужа с женой лад».*

Смысл этих пословиц сводится к тому, что семья с самого начала должна строиться на уважении и любви, очень серьезно нужно относиться к выбору спутника жизни, если хочешь, чтобы семейная жизнь была долгой и крепкой. Несмотря на то, что некоторые из этих пословицы и поговорок устарели, их смысл не теряет значение и сейчас.

О матери (см. Приложение Б)

Пословицы о маме – великое наследие наших предков – ведь женщина на Руси всегда считалась душой семьи. В подтверждение тому высказывание *«Без матери рой не держится»*, и поэтому каждый достойный муж должен был беречь свою жену и не забывать почитать мать.

*«Нет такого дружка, как родная матушка»;*

*«Жена для совета, тёща для привета, а нет милей родной матери»;*

*«Куда мать, туда и дитя»;*

*«Сердце матери отходчиво»;*

*«У кого есть матка, у того голова гладка»;*

Пословицы про отца (см. Приложение Б)

*«Где хороший отец, там и сын молодец»;*

*«Как отец относится с матери, так и дети относятся к ней»;*

*«Трезвый отец – детям образец»;*

*«Отца бойся, а мать уважай»;*

*«Без отца – полсироты, а без матери и вся сирота»;*

*«Каков отец, таков и молодец»;*

Пословицы и поговорки о старшем поколении-бабушке и дедушке (см. Приложение Б)

*«Молодой работает, старший ум дает»;*

*«Молодость плечами крепче, старость – головой»<sup>24</sup>.*

Старшее поколение обладает большим жизненным опытом и житейской мудростью, поэтому старших членов семьи уважали, почитали их возраст и прислушивались к их советам.

### 3.1.2 Паремии об учителях и учениках

Отношения учитель-ученик относятся к взаимоотношениям, формируемым учителями и учащимися в процессе образования и преподавательской деятельности, включая статус, роль и отношение друг к другу. Это особый вид социальных отношений и межличностных взаимоотношений. Это многогранная и многоуровневая система взаимоотношений, формируемая преподавателями и учащимися посредством прямого обмена между преподаванием и обучающимися для достижения образовательных целей с учетом их собственной уникальной идентичности и статуса. Хорошие отношения учитель-ученик – это не только необходимое средство для успешного выполнения педагогических задач, но также и конкретное воплощение ценности и смысла жизни учителей и учащихся в образовательной и преподавательской деятельности.

*«Москва не сразу строится»:* подчеркивает, что образование – это долгосрочный процесс, который требует терпения и постоянных усилий и не может привести к успеху в спешке;

*«Родители создают тело, учителя создают душу»* – выражает важность участия учителей в обучении учащихся;

*«Учитель не тот, кто учит, а тот, кто учится вместе с детьми»* – это выражает идентичность учителя как воспитателя и друга;

*«Высоко дело учительства, но и трудно оно»* – это выражает благородство и сложность профессии учителя;

*«Каждый учитель учит по-своему»* – это выражает мудрость и прозорливость учителя, который знает, как преподавать индивидуально.

Существует также много пословиц об отношениях учителей и учеников (см. Приложение Б). Например:

---

<sup>24</sup> Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. М., 1999. 534 с.

*«Ученику – удача, учителю – радость»;*  
*«С грамотой вскачь, без грамоты хоть плачь»;*  
*«Учи других и сам научишься»;*  
*«Хорошо того учить, кто слушает»;*  
*«Почитай учителя, как родителя»;*  
*«И гряда книг не заменит хорошего учителя»;*  
*«Только уважая учителя, сам станешь учителем»;*  
*«По ученику и об учителе судят»;*  
*«От учителя наука»<sup>25</sup>.*

### 3.1.3 Паремии о царе и народе

История Российского государства, верховной властью в которой был Царь, велась с 1547 по 1721 годы. Именно в эти годы началось формирование фонда русских пословиц, в которых представлен образ царя.

В русской языковой культуре царь – это обязательная персона, без которой не мыслилось существование русского государства.

В русских пословицах очень часто утверждается необходимость единения царя и народа. Это проявляется метафорически во множестве вариаций:

- царь и народ сравниваются с телом человека: например, *«Народ – тело, царь – голова»;*

- царь – главный член семьи, он сравнивается с отцом или мужем: например, *«Без царя – земля вдова»;* *«Государь – батька, земля – матка»;* *«Отец отечества – благодущный государь».* Царь, как отец, любит своих детей. Без царя женщины – вдовы, а дети – сироты: например, *«Без царя земля – вдова и народ – сирота».*

В пословицах русского народа царь – устроитель мирной жизни и защитник во время угроз и опасностей. В пословицах о царе отсутствует военный дух, военная сила правителя государства.

Качества царя, представленные в русских пословицах (см. Приложение Б):

---

<sup>25</sup> Мельников В. Краткий словарь старинных русских пословиц и поговорок. М., 2020. С. 32-57.

Царь справедлив

*«Где царь, тут и правда»;*

*«Виноватого бог простит, а правого царь пожалует».*

Царь всегда прав, он неподвластен человеческому суду

*«Не судима воля царская»;*

*«Одному Богу государь ответ держит»;*

*«Бог знает да царь»;*

*«Сердце царево в руке божией»;*

*«Ведает бог да государь»;*

Царь умён и прозорлив

*«Народ думает, а Царь ведает»;*

*«Государь знает, кто ему друг, кто недруг»;*

*«Царское око видит далёко»;*

*«Всякая вещь перед царем не утаится».*

Потому народ служит царю верно и честно: например, *«Верный слуга Царю всего дорожке»;* *«Где ни жить – одному царю служить»;* *«Близ Царя – близ чести»;* *«Не слуга царю, кто себя бережет».*

Царь одинок

По мнению русского народа, все беды и беспорядки из-за дурных слуг: например, *«Царь добр, да слуги злые»;* *«Не от царей угнетение, а от любимцев царских».*

Дурные слуги скрывают правду от доброго царя: например, *«Не ведает царь, что делает псарь»;* *«Не царь гнетет народ, а временивик»;* *«Царь хочет, а бояре сопротивляются»;* *«Царь гладит, а бояре скребут».*

Поэтому царь невольно изолирован от народа, он одинок и недоступен для простого человека: например, *«Царь да нищий – без товарищей»;* *«До Бога высоко, а до царя далеко»;* *«Не всяк царя видит, а всяк его знает»;* *«Не всяк царя видит, а всяк за него молит».*

Как и любой человек, царь грешен, но его грехи – горе для народа:

*«За царское согрешение бог всю землю казнит, за угодность милует»;*

*«Каков царь, таков и народ».*

Совсем редко встречаются пословицы, представляющие отрицательный образ царя (см. Приложение Б):

*«Родиться царем и дурак может»;*

*«В слепом царстве кривой – царь»;*

*«Жадность да царь всему горю начало»;*

*«Бог любит праведника, а царь любит ябедника»;*

*«Близ царя – близ смерти»;*

*«Гнев царев – посол смерти»;*

*«Царь любит карать, чиновники – взятки брать, а господа – шкуру драть»<sup>26</sup>.*

Таким образом, в русских пословицах представлен, главным образом, положительный образ царя. Единство народа и царя – это союз духовный. Царь воспринимается как человек, несущий нравственную ответственность перед Богом. И царь, и народ признавали, что над всеми стоит власть Бога и за грехи царя Бог наказывает и народ, и самого царя. Например, *«Государь, батюшка, надёжа, православный царь»* – в этой пословице присутствует и власть царя, и христианская вера, и родственное единство народа с царем и царя с народом, и теплая светлая любовь, и безграничное доверие.

#### 3.1.4 Паремии о друзьях

Друзья играют очень важную роль в социальных отношениях, и они оказывают глубокое влияние на личную жизнь, эмоциональное, психологическое и социальное развитие.

Друзья – важная опора в нашей эмоциональной жизни. Они могут понять наши радости и печали, разделить с нами счастье и боль. В трудные времена поддержка и ободрение друзей могут помочь нам преодолеть трудности и сохранить позитивный настрой.

Друзья оказывают важное влияние на нашу идентичность и чувство собственного достоинства. Общаясь с друзьями, мы можем лучше понять свои

---

<sup>26</sup> Клюхина И.В. Пословицы, поговорки и крылатые выражения. М., 2018. С. 69-94.

предпочтения, интересы и ценности и сформировать свою собственную идентичность. В то же время признание и поддержка друзей также могут повысить нашу уверенность в себе и самоуважение.

Исследования показали, что построение тесных отношений с друзьями оказывает положительное влияние на психическое здоровье. Друзья могут оказать нам эмоциональную поддержку, уменьшить стресс и облегчить психологические проблемы, такие как тревога и депрессия. В то же время общение и интеракция с друзьями также могут способствовать нашей мозговой активности и когнитивным способностям.

Друзья могут учиться друг у друга и вдохновлять друг друга. Делясь опытом, идеями и решая проблемы, мы можем постоянно совершенствовать наши знания и навыки. В то же время проблемы и стимулы друзей также могут стимулировать наш потенциал и креативность.

В русской культуре есть много пословиц о друзьях (см. Приложение Б). Эти пословицы не только философские, но и отражают глубокое понимание русскими дружбы и бережное отношение к ней.

*«Не имей сто рублей, имай сто друзей»* выражает мнение о том, что ценность дружбы намного превышает материальные блага. В русской культуре дружба рассматривается как драгоценная эмоциональная связь, которая может обеспечить людям поддержку и товарищеское общение.

*«Старый друг лучше новых двух»* подчеркивает важность и ценность старых друзей. В России люди обычно больше дорожат этой проверенной временем дружбой, потому что она часто бывает более глубокой и искренней.

*«Друзья познаются в беде»* означает, что в трудную минуту настоящие друзья проявят свою поддержку и заботу. В русской культуре друзья, которые могут поддержать друг друга в трудную минуту, являются настоящими друзьями.

*«Друзья дружбой, служба службой»* подчеркивает границу между дружбой и работой. В русской культуре люди обычно считают, что дружба и работа

должны рассматриваться отдельно, чтобы поддерживать четкие границы и избегать путаницы.

*«Дерево держится корнями, а человек – друзьями»* выражает важность дружбы в жизни людей. В русской культуре люди обычно верят, что дружба является неотъемлемой частью жизни людей и может принести им поддержку и утешение.

*«Дружба – это вторая семья»* показывает, что дружба очень важна в русской культуре, иногда даже превосходя семейные отношения.

*«Друзья – это солнце в жизни»*. Друзья могут приносить людям тепло и свет и делать жизнь лучше.

*«Без беды друга не узнаешь»;*

*«Без друга – сирота; с другом – семьянин»;*

*«Без друга в жизни туго»;*

*«Без друга жить – самому себе постылым быть»;*

*«Без друга на сердце вьюга»;*

*«Ближний счет – дальняя дружба»;*

*«Бой красен мужеством, а приятель – дружеством»;*

*«Больше друзей – больше и врагов»;*

*«Будь друг, да без убытку»;*

*«Будь друг, да не вдруг»;*

*«Был бы друг, а время будет»<sup>27</sup>.*

### **3.2 Социальные отношения в русской культуре**

В российских социальных отношениях существование индивидов не является независимым, а воплощается в ряде социальных отношений.

Человек – это не только его собственная личность, но и сын своих родителей, отец своих детей, муж своей жены и т.д. Одновременно; только интегрируя личность в различные отношения, которые у него есть, он может стать полноценной личностью. С этой точки зрения, то, что сказал Маркс: *«Сущность*

---

<sup>27</sup> Клюхина И.В. Пословицы, поговорки и крылатые выражения. М., 2018. С. 23-54.



*человека – это сумма всех социальных отношений*». Это очень подходящее изображение понимания личности в русских культурных традициях.

Социальные отношения можно определить как разновидность социальной связи, которая представляет собой сложные отношения, проецируемые между членами общества и состоящие из таких характеристик, как власть, доверие, ответственность, восприятие и т.д. Другими словами, социальные отношения – это форма взаимодействия между людьми, которая может быть положительной или отрицательной. Власть – один из важных факторов в социальных отношениях. Это может влиять на поведение членов общества через поведение, язык, мотивацию и т.д., тем самым влияя на индивидуальное развитие. Доверие – один из важнейших факторов в социальных отношениях. Доверие может основываться на культуре, морали, общих интересах и т.д., оно может способствовать сотрудничеству между членами общества, тем самым влияя на индивидуальное развитие. Ответственность – один из трех важных факторов в социальных отношениях. Обязанности можно разделить на два типа: один – это ответственность отдельного человека, то есть каждый должен нести ответственность за свое собственное поведение и нести ответственность за выполнение и принятие на себя своих собственных обязанностей; другой – это ответственность общества, то есть члены общества должны нести ответственность за поддержание социальной гармонии и обязанность выполнять социальные обязательства.

Социальные отношения являются неотъемлемой частью социальной жизни человека, и они могут влиять на поведение, мышление и личностное развитие членов общества. Благодаря наличию власти, доверия, ответственности, восприятия и т.д., социальные отношения могут не только способствовать социальной гармонии, но и оказывать важное влияние на индивидуальное развитие. Поэтому мы должны обратить внимание на важность социальных отношений для того, чтобы способствовать развитию общества и развитию отдельных личностей.

### 3.3 Социальные отношения в русской и китайской культуре: сравнительный анализ

Исследование китайских и русских пословиц в сравнительном ключе занесено в таблицу 1.

Таблица 1 – Китайские и русские пословицы о социальных отношениях

| Китай  | Россия   |
|--|--|
| <b>Разница</b>   |  |
| <b>Лексические средства выражения «социальных отношений»</b>   |  |
| 1. Титулы родственников:   |  |
| В китайском языке титулы родственников очень подробные и сложные, такие как «дедушка», «бабушка», «дядя», «тетя» и так далее.  | В русском языке, хотя и есть похожие названия, их использование и разделение могут быть не такими подробными, как в китайском. Например, «дедушка» (grandpa) и «бабушка» (grandma) в русском языке могут использоваться для обозначения родителей родителей, но они не делают различия между отцом отца и отцом матери, как в китайском. |
| 2. Профессия и социальный статус:  |  |
| В китайском языке существует большое количество слов для описания различных профессий и социального статуса, таких как «врач», «учитель», «менеджер», «председатель» и так далее.  | В русском языке есть похожие слова, но названия некоторых профессий или должностей могут отличаться. Например, «врач» (доктор) и «университет» (учитель) в русском языке похожи на соответствующие им слова в китайском, но «президент» (president) в русском языке имеет значение, отличное от «председатель» в китайском.              |
| 3. Социальная система и организация:   |  |
| Слова «Коммунистическая партия» и «Собрание народных представителей» на китайском языке не имеют прямого перевода на русский.  | Словарь не имеет прямого соответствующего перевода на русский язык. Аналогичным образом, некоторые слова в русском языке, такие как «совет» (Советский Союз) и «партия» (политическая партия), не имеют соответствующего перевода на китайский.  |
| Вывод: таким образом, сравнение лексики в китайско-русских социальных отношениях отражает различия между двумя странами с точки зрения культуры, истории и социальных систем. Понимание этих различий помогает лучше понимать обмены и взаимодействия между двумя народами и передавать их друг другу. |  |
| <b>Семантические средства выражения «социальных отношений»</b>   |  |
| 1. При описании социальных отношений акцент и выражение используются разные:   |  |
| Китайские пословицы подчеркивают семейную гармонию и главенство семейной привязанности, такие как «Семейная гармония - это процветание» и «Семейная привязанность подобна воде, и все вокруг тихо» (家和万事兴, 亲情如水, 润物无声).  | Русские пословицы уделяют больше внимания статусу и обязанностям людей в обществе, например, «Все для меня, я для всех» (Каждый для себя, и все для каждого).  |
| Это различие отражает различия в представлениях о семье и социальных структурах между Китаем и Россией.  |  |

Продолжение таблицы 1

2. При описании социального статуса оно также демонстрирует различные семантические

| характеристики:   |  |
|---|--|
| Китайские пословицы часто подчеркивают, что уважение и неполноценность упорядочены, а старшие и дети отличаются друг от друга, например, « <i>Монарх и министр, отец и сын</i> », « <i>Пожилых уважают, а молодые смиренны</i> ». (君君臣臣, 父父子子, 长者为尊, 幼者为卑)  | В русских пословицах больше внимания уделяется равенству и свободе, например: « <i>Все люди равны</i> ».   |
| Это различие отражает различия в социальных системах и ценностях между Китаем и Россией.  |  |
| 3.Существуют также различия в этических стандартах:   |  |
| Китайские пословицы подчеркивают такие качества, как честность, доброжелательность и верность, например, « <i>Словам нужно верить, а дела должны приносить плоды</i> » и « <i>Если ты этого не хочешь, не поступай так с другими</i> » (言必信, 行必果, 己所不欲, 勿施于人).  | В русских пословицах больше внимания уделяется таким качествам, как храбрость, упорство и независимость, например « <i>Более мужественная душа, чем все</i> ». |
| Это различие отражает различия в моральных представлениях и ценностных ориентациях между Китаем и Россией.  |  |
| <p><b>Вывод:</b></p> <p>Таким образом, китайские и русские пословицы демонстрируют свои уникальные культурные особенности и ценности при семантическом сравнении социальных отношений. Эти различия не только отражают различия в истории, географии и социальных системах двух стран, но и дают нам ценную перспективу для понимания и оценки культур двух стран. Благодаря углубленному исследованию и сравнению китайских и русских пословиц, мы сможем еще больше укрепить дружбу и взаимопонимание между двумя народами.</p>   |  |
| Сходство  |  |
| <p>1. Подчеркните важность семьи и привязанности: будь то в России или Китае, семья считается одной из важнейших социальных ячеек. В пословицах двух стран есть много выражений о важности семьи и привязанности, глубине привязанности и любви родителей к своим детям.</p> <p>2. Цените дружбу и искренность: дружба высоко ценится как в русской, так и в китайской культурах. Пословицы обеих стран подчеркивают искренность и важность дружбы и верят, что искренность - это основа дружбы.</p> <p>3. Уважение к старшим и авторитету: в русской и китайской культуре уважение к старшим и авторитет считаются важными социальными ценностями. В пословицах двух стран есть много выражений об уважении к старшим и подчинении авторитету.</p> |  |
| <p><b>Вывод</b></p> <p>Сходство социальных отношений в китайских и русских пословицах в основном отражается в акцентировании внимания на семье и привязанности, сохранении дружбы и межличностных отношений, понимании социальной ответственности и обязательств, а также понимании социальных ролей и статуса. Эти сходства отражают универсальность и общие ценности человеческого общества, а также мудрость и опыт народов Китая и России в области социальных отношений.</p>   |  |

Таким образом, выражение социальных отношений между Китаем и Россией в пословицах отражает их уникальные культурные особенности и ценности. Китайские пословицы больше внимания уделяют семье, привязанности и

человеческим отношениям, подчеркивая сложность и изменчивость межличностных отношений; в то время как русские пословицы уделяют больше внимания личной независимости и распределению социальных ролей, подчеркивая важность дружбы и взаимопомощи. Эти различия не только отражают влияние истории, географии, культуры и других факторов их соответствующих обществ, но и дают нам уникальную перспективу и вдохновение для понимания и оценки культур двух стран.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Паремии, являясь важной культурой китайской нации, охватывают все аспекты китайского общества, от национальной культуры до изображения личной жизни. Говорят, что паремии – это энциклопедия жизни, все они имеют специфический культурный смысл, выражают уникальную национальную культуру, составляют суть национального языка и культуры. Паремии также отражают социальные явления того времени.

В процессе постоянного познания мира, исследования окружающего мира и преобразования мира русская нация открыла множество объективных законов общечеловеческого значения. Благодаря устному изложению или письменным записям у нее постепенно сформировалось устойчивое выражение в виде устных или письменных предложений – паремия. Паремии всех этнических групп мира отражают определенные законы природы и общества. Эти законы были проверены многолетней жизненной практикой и стали универсальными и глубокими философиями.

Во-первых, социальные отношения – это общий термин, обозначающий взаимоотношения, складывающиеся между людьми в процессе совместной материальной и духовной деятельности. Это важная часть жизни людей, и они зависят от социальных отношений: они становятся женами, мужьями, студентами, учителями и т.д..

Во-вторых, в русских паремиях есть хорошие и плохие стороны, используемые для описания социальных отношений. В то же время мы также узнали, что социальные отношения составляют большую долю в китайских пословицах. На самом деле, это верно не только в пословицах, но и в жизни. О семье больше всего пословиц, ведь в Китае издревле придавали большое значение сыновней почтительности. За ним следуют учителя и друзья. Меньше всего пословиц об императоре. Положительные и отрицательные стороны также отражены в паремиях об общественных отношениях.

Среди них есть много паремий о семье, поэтому семейные отношения являются неотъемлемой частью общественных отношений.

В-третьих, паремии о социальных отношениях также отражают состояние и порядок в обществе. Таким образом, в русскоязычном мире люди рождаются как неотъемлемая часть природы. Размышления о взаимоотношениях человека и мира, человека и природы, человека с человеком и общества являются источником всего жизненного опыта, духовного богатства и философских изысканий русской нации. Межличностные отношения в паремиях отражают ценность и понимание русским народом семьи, родства, дружбы, любви и других взаимоотношений. Пословицы, обобщенные русским народом, передавались из поколения в поколение и стали философией общечеловеческого значения, отражающей универсальность человеческого мышления, свидетельствующей о развитии человеческой мудрости и цивилизации и в то же время просвещающей, напоминающей, предостерегающей, советующей и воспитывающей будущие поколения. А паремии тоже являются важной частью китайской традиционной народной культуры, отражающей мудрость и опыт китайского народа в производственных и жизненных практиках. Изучая пословицы, мы можем понять ценности, мораль, взгляды на жизнь и другие особенности китайского народа, а также его познание и отношение к миру.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Акимова, Т. М. Русское народное поэтическое творчество / Т. М. Акимова, В. К. Архангельская, Б. А. Бахтина // Пособие к семинарским занятиям. Учеб. пособие для пед. ин.-тов – М. : Высш. шк., 1983. – 208 с.
- 2 Алексеев, В. М. Из области китайского храмового синкретизма / В. М. Алексеев. – Л. : Восточные записки, 1927. – Т. 1. – С. 136-147.
- 3 Алефиренко, Н. Ф. Фразеологическое знание и концепт / Отв. ред. Н. Н. Болдырев, редкол.: Е. С. Кубрякова и др. // Когнитивная семантика : Материалы Второй Международ. Шк.-семинара по когнитивной лингвистике. – Тамбов : Изд-во Тамб. ун-та, 2000. – Ч. 2. – 261 с.
- 4 Алешкевич, С. С. Когнитивный аспект номинации в процессе образования новых фразеологических единиц / под ред. О. Н. Прохоровой, С. А. Моисеевой // Единство системного и функционального анализа языковых единиц: материалы Международ. науч. конф.. – Белгород : Изд-во БелГУ, 2006. – Вып. 9. – Ч. 1. – 320 с.
- 5 Алпатов, С. В. Русский фольклор / С. В. Алпатов // Литература. – М. : Первое сентября, 2000. – № 12. – С. 12.
- 6 Андросова, С. А. Сниженные французские фразеологизмы как средства аксиологической характеристики человека / под ред. О. Н. Прохоровой, С. А. Моисеевой // Единство системного и функционального анализа языковых единиц: материалы Международ. науч. конф.. – Белгород : Изд-во БелГУ, 2006. – Вып.9. – Ч. 2. – 404 с.
- 7 Аникин, В. П. К мудрости ступенька. / В. П. Аникин. – М. : Детская литература, 1988. – 176 с.
- 8 Бережан, С. Г. К вопросу о диапазоне варьирования фразеологизмов / С. Г. Бережан // Исследования по семантике. Семантика языковых единиц разных уровней: Межвузовск. науч. сб. Башкирск. ун-т. – Уфа, 1988. – 148 с.

- 9 Бинхэ, Чэнь, Ичжоу, Чэнь Толкование общеупотребительных пословиц / Чэнь Бинхэ, Чэнь Ичжоу . – Ухань, 2022. – С. 226-253.
- 10 Бэньи, Гэ Лексикология современного китайского языка / Гэ Бэньи. – Цзинань : Шаньдун жэньминь чубаньшэ, 2001. – 233 с.
- 11 Васильев, В. П. Примечания к первому выпуску китайской хрестоматии / В. П. Васильев – СПб. : Типография В. Безобразова и Ко, 1896. – 115 с.
- 12 Васильев, Л. С. Культы, религии, традиции в Китае / Л. С. Васильев. – 2-е изд. – М. : Вост. лит., 2011. – 275 с.
- 13 Волошкина, И. А. Портрет человека в паремиологии / под ред. О. Н. Прохоровой, С. А. Моисеевой // Единство системного и функционального анализа языковых единиц: материалы Международ. науч. конф. – Белгород: Изд-во БелГУ, 2006. – Вып. 9. – Ч. 2. – 404 с.
- 14 Вэйцзин, Лян Исследование китайских пословиц с точки зрения когнитивной прагматики / Лян Вэйцзин. – Ханьчжоу, 2021. – С. 65-89.
- 15 Гак, В. Г. Языковые преобразования / В. Г. Гак. – М. : Языки русской культуры, 1998, – с. 583.
- 16 Гепнер, Ю. Р. Фразеология в системе русского литературного языка / Ю. Р. Гепнер // Науч. зап. Харьковск. пед. ин.-та. – Харьков, 1957.– 52 с.
- 17 Голян, Юй Социальная психология / Юй Голян. – Пекин, 2006. – С. 62-90.
- 18 Голян, Юй Социальная психология / Юй Голян.– Пекин : Издательство Пекинского педагогического университета, 2006. – С. 62-90.
- 19 Даль, В. И. Пословицы русского народа : в 2 ч. [Электронный ресурс] / составитель В. И. Даль. – М. : Юрайт, 2023. – Ч. 1. – 411 с. – Режим доступа : <https://urait.ru/bcode/516466>. – 19.02.2024.
- 20 Демиденко, Е. А. Загадки и их жанровое своеобразие. Пословицы и поговорки. Понятие метафоры. Понятие антитезы / Е. А. Демиденко // Лит-ра: Прил. к газ. Первое сент.. – Тамбов, 2003. – № 8. – 56 с.



- 21 Демидова, Е. П. Сравнительный анализ китайских и русских пословиц / Е. П. Демидова. – Шэньян : Изд-во Ляонинского университета, 2015. – С. 18-27.
- 22 Деминг, Ан Создание новой ситуации в изучении китайских пословиц / Ан Деминг // Форум народной культуры. – Ухань, 2020. – С. 36-49.
- 23 Жуков, В. П. Семантика фразеологических оборотов / В. П. Жуков // Учебное пособие для студентов пединститутов по специальности «Русский язык и литература». – М. : Просвещение, 1978. – 160 с.
- 24 Жуков, В. П. Словарь русских пословиц и поговорок / В. П. Жуков. – 4-е изд., испр. и доп.. – М. : Русский язык, 1999. – 534 с.
- 25 Заляева, А. В. Английские и русские фразеологические единицы с компонентом «человек» : автореферат дис.... на соискание ученой степени канд. филологических наук : 10.02.20. / А. В. Заляева. – Казань: Изд-во Казан. гос. ун-т., 2003. – 22 с.
- 26 Захарова, Л. Б., Захарова, Е. В. Дефиниция и классификация паремий в русском и испанском языках / Л. Б. Захарова, Е. В. Захарова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов, 2021. – № 11. – С. 3560-3564 – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/definitsiya-i-klassifikatsiya-paremiy-v-russkom-i-ispanskom-yazykah>. – 14.05.2024.
- 27 Илянь, Пэн Словарь логики / Пэн Илянь. – Шанхай : Шанхайское издательство словарей, 2004 г. – 489 с.
- 28 Ипэн, Чжан Словарь пословиц: Подборка китайских и иностранных пословиц /Чжан Ипэн. – Пекин : Коммерческая пресса, 2004. – С. 532-566.
- 29 Кацюба, Л. Б. Языкознание и литературоведение / Л. Б. Кацюба. – М. : Флинта, 2013. – С. 67.
- 30 Кислицына, Т. Г. Духовно-нравственные основы семьи : Хрестоматия для учителей : в 2 ч. / сост. Т. Г. Кислицына. – 2-е изд., испр. – М. : Шк. пресса, 2001. – С. 42.

- 31 Китайские народные пословицы и поговорки / пер. с кит. А. Тишкова. – 2-е изд., доп. и испр. – М. : Издательство иностранной литературы, 1962. – 80 с.
- 32 Китайские пословицы и поговорки на китайском языке с переводом и пояснениями на русском [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://aforisma.ru/kitajskie-poslovicy-i-pogovorki/>. – 04.03.2024.
- 33 Китайский язык онлайн [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://studychinese.ru/articles/4/206/>. – 10.04.2024.
- 34 Ключина, И. В. Пословицы, поговорки и крылатые выражения /И. В. Ключина. – М. : Вако, 2018. – С. 69-94.
- 35 Кораблева, И. О. Семантические свойства фразеологизмов, выражающих чувство гнева / Отв. ред. Е. А. Пименов, М. В. Пименова // Изменяющаяся Россия: новые парадигмы и новые решения в лингвистике: Материалы I Международной научной конференции : в 4 частях. – Кемерово : Юнити, 2006. – Ч. 2. – 326 с.
- 36 Лексикология русского языка / Э. В. Кузнецова // Учеб. пособие для филол. спец. ун-тов. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Высш. шк., 1989. – С. 5-10.
- 37 Леонтьев, А. А. Психология общения / А. А. Леонтьев // Серия «Психология для студента». – 2-е изд. испр. и доп. – М. : Смысл, 1997. – Вып. 4. – 365 с.
- 38 Ли, Синьцзянь Чэньюй хэ яньюй: Идиомы и пословицы / Ли Синьцзянь, Ло Синьфан, Фань Фэнчжэнь. – Чжэнчжоу : Дасян чубаньшэ, 2007. – 185 с
- 39 Ложь не задушит правду: китайские рассказы, пословицы, поговорки / сост. О. Фишман. – Л : Лениздат, 1959. – 146 с.
- 40 Ляньчао, Чжан Когнитивное обоснование значения идиом и пословиц / Чжан Ляньчао. – Шанхай : И Вэнь, 2006. – С. 35-60.
- 41 Магировская, О. В. Когнитивные особенности пословиц и загадок как единиц вторичной номинации / Отв. ред. Т. А. Фесенко // Филология и

культура : Мат-лы V Международ. науч. конф.. – Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2005. – 592 с.

42 Макарова, С. Г. Функционально-стилистический компонент коннотации фразеологических единиц русского и французского языков : автореф. дис.... канд. филологических наук : 10.02.2020 / С. Г. Макарова. – Казань, 1999. – 24 с.

43 Мельников, В. Краткий словарь старинных русских пословиц и поговорок. / В. Мельников – М. : Литрес, 2020. – С. 32-57.

44 Мид, Вольфганг Пословицы как культурные единицы или фольклор / Вольфганг Мид // Журнал Университета Вэньчжоу (издание по социальным наукам). – Вэньчжоу, 2021. – С. 2.

45 Моценок, М. Китайские легенды, сказки, басни, пословицы, поговорки / М. Моценок. – Пермь : Перм. кн. изд-во, 1958. – 259 с .

46 Мунань, Ли Наука в загадках и пословицах /Ли Мунань. – Шанхай, 2010. – С. 91-127.

47 Пермяков, Г. Л. Избранные пословицы и поговорки народов Востока / Г. Л. Пермяков. – М. : Наука, 1968. – 76 с.

48 Пословицы и поговорки народов Востока / отв. ред. И. С. Брагинский, сост. Ю. Э. Брегель, предисл. В. П. Аникина. – М. : АН СССР, 1961. – 589 с.

49 Прядохин, М. Г Китайские недоговорки-иносказания / М. Г. Прядохин. – М. : Наука, 2007. – 145 с .

50 Решетнёва, У. Н Этнопоэтика китайских пословиц и поговорок : автореф. дис.... канд. филологических наук : 20.11.2006 / У. Н. Решетнёва. – Омск, 2010. – 135 с.

51 Решетнёва, У. Н. Опыт изучения отечественной фольклористикой китайских пословиц и поговорок / У. Н. Решетнёва // Гуманитарные исследования : ежегодник : межвуз. сб. науч. тр. – Омск : Изд-во ОмГТУ, 2009. – Вып. 9. – С. 136-156.

- 52 Решетнёва, У. Н. Способы перевода китайских пословиц и поговорок / У. Н. Решетнёва // Гуманитарные исследования : ежегодник : межвуз. сб. науч. тр. – Омск : Изд-во ОмГПУ, 2003. – Вып. 8. – С. 234-237.
- 53 Рифтин, Б. Л. В. М. Алексеев как собиратель китайского фольклора / Б. Л. Рифтин // Литература и культура Китая : сб. ст. к 90-летию со дня рожд. академика Василия Михайловича Алексеева. – М. : Наука, 1972. – 148 с.
- 54 Рифтин, Б. Л. Китайские пословицы как материал для изучения народного мировоззрения / Б. Л. Рифтин // Сов. этнография. – М. : 1960. – №4. – С. 156-167.
- 55 Семантика как метод анализа в паремиологии. Паремиология как наука. Понятие «паремия» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [https://studexpo.ru/173836/angliyskiy/semantika\\_metod\\_analiza\\_paremiologii](https://studexpo.ru/173836/angliyskiy/semantika_metod_analiza_paremiologii). – 14.02.2024.
- 56 Семинас, А. Л. Лексика китайского языка / А. Л. Семинас. – М. : Муравей, 2010. – 259 с.
- 57 Спешнев, Н. А. Китайская простонародная литература (Песенно-повествовательные жанры) / Н. А. Спешнев. – М. : Наука, 1986. – 254 с.
- 58 Сяобинь, Цай Концептуальный интеграционный анализ смысловой конструкции китайских пословиц / Цай Сяобинь. – Пекин, 2007. – С. 104-117.
- 59 Теджун, Яо, Синь, Цзян Словарь пословиц / Яо Теджун, Цзян Синь. – Пекин: Печатная промышленность Пресса, 2006. – С. 524-567.
- 60 Федоренко, Н. Т. Меткость слова афоризм как жанр словесного искусства) / Н. Т. Федоренко. – М. : Современник, 1975. – 137 с.
- 61 Ханшэн, Чжэн, Цян, Ли, Лулу, Ли Исследование современной китайской социальной структуры и социальных отношений / Чжэн Ханшэн, Ли Цян, Ли Лилу. – Пекин, 1997. – С. 168-175.
- 62 Хао, Чэнь Сравнительное исследование китайских и русских пословиц / Чэнь Хао. – М., 2016. – С. 5-11.
- 63 Хуайчжэнь, Пэн Семья и внутрисемейные отношения / Пэн Хуайчжэнь // Психология. – Ханьчжоу, 2015. – С. 36-78.

- 64 Цзинсянь, Цао Китайские пословицы [Электронный ресурс] / Цао Цзинсянь // Современные гуманитарные исследования. – 2010. – № 1(32). – С. 69-71. – Режим доступа : <https://www.elibrary.ru/item.asp?edn=ltgifp>. – 25.01.2024
- 65 Цзюань, Чэнь Семьдесят лет исследований китайских пословиц / Чэнь Цзюань // Форум народной культуры. – Ухань, 2019. – С. 3–17.
- 66 Цзювэнь, Чжан Жизненные ценности, выраженные в пословицах // Форум народной культуры / Чжан Цзювэнь. – Ухань, 2020. – С.5-14.
- 67 Цзяньхуа, Лю Теория взаимодействия учителя и ученика: исследование современных отношений учителя и ученика с точки зрения взаимодействия / Лю Цзяньхуа. – Хайкоу : Изд-во Хайнань – 2011. – С. 79-82.
- 68 Циру, Ван Китайская пословица / Ван Циру. – Шэньян, 2019. – С. 76-86.
- 69 Цихуа, Лу Новая дискуссия о пословицах / Лу Цихуа // Природа китайских пословиц, современные китайские пословицы. – Пекин : Юйвэнь чубаньшэ, 2000. – С. 7-25.
- 70 Чжишань, Чжоу Теория социальных отношений Маркса и ее современное значение / Чжоу Чжишань. – Пекин : коммерческое издательство Китая, 2003. – С. 56-77.
- 71 Чжунсян, Цуй мудрость жизни: 9000 практических пословиц / Цуй Чжунсян. – Циндао : Циндао, 2005. – 314 с.
- 72 Чжэн, Лю Социальные отношения и человеческое развитие / Лю Чжэн. – Шанхай : Шанхайское изд-во иностр. языков, 2012. – С. 27-29.
- 73 Чудесный мастер : китайские рассказы, сказки, басни, притчи, пословицы, загадки / пер. с кит. А. Тишков. – Чита : Книжное изд-во, 1954. – 89 с.
- 74 Шведова, Н. Ю. Теоретические результаты, полученные в работе над русским семантическим словарём / Н. Ю. Шведова // Вопросы языкознания. – М., 1999. – № 1. – С. 3-17.
- 75 Шилианг, Юй Новое издание пословиц / Юй Шилианг. – Пекин : Цзючжоу издательство, 2006.– С. 256-287.

76 Широкова, О. Жизнь в пословицах / О. Широкова // Русский язык в школе. – 1931. – № 6-7. – С.116-117.

77 Юй, Лю Исследование распространенных пословиц в современном китайском языке. – Цзинань : Шаньдунский университет / Лю Юй. – 2019. – С. 87-103.

78 Юньи, Юэ Исследование этнической литературы. Критический обзор «Исследования пословиц» Сюэ Чэнчжи / Юэ Юньи // Морфология исследования пословиц. – Пекин : Печатная промышленность Пресса, 2019. – С. 8-16.

79 Янь, Лэй Пословицы – зеркало народной культуры / Лэй Янь // Мир китайцев. – Ухань, 2013. – С. 19-25.

80 Яоцзун, Ли Народные пословицы и загадки /Ли Яоцзун. – Хайнань : Вестник Хайнаньского ун.-та., 2006. – С. 187-193.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Социальные отношения в поговорках китайского языка

1. Любящая жена почтительна к свекрови, любящий сын почтителен к учителю.
2. Хороший мужчина не бьет жену, хороший пес не лает на кур.
3. Лучше умереть вместе с умным, чем жить вместе с глупым.
4. Спать на одной подушке – ещё не значит видеть одни и те же сны.
5. Балованный ребенок непочтителен.
6. Баловать сына – все равно, что убить его; только из-под огненной палки выходят почтительные дети.
7. Когда женщина берется за мужское дело, семья процветает; когда мужчина берется за женское дело, семья разоряется.
8. Родители дали тебе жизнь – волю воспитывай сам.
9. Лучше обучать сына, чем оставить ему короб золота.
10. Смерть родного и разлука – самые худшие из десяти тысяч печальных и грустных дел на земле.
11. Если сердце отца и сына едины – земля превратится в золото, если братья приложат силы – гора превратится в яшму.
12. Близкие соседи лучше дальних родственников.
13. Дома опирайся на родителей, вышел за ворота – опирайся на друзей.
14. Сыновья и без отцов мужают, дочери и без матерей вырастают.
15. Чтобы понять родителей, вырасти собственных детей.
16. У курицы не бывает трёх ног; у матери бывает два сердца.
17. Есть дети – будут и радости.
18. Когда сын вдалеке от дома, мать волнуется.
19. Хорошая мать – хорошая дочь.
20. Все будет хорошо, если в семье гармония.
21. Если ты не станешь домохозяином, ты не узнаешь, насколько ценны дрова и рис; если ты не воспитаешь детей, ты не узнаешь, насколько добры к тебе твои родители.

22. Учитель только открывает дверь, аходишь ты сам.
23. Кто был учителем один день, тот твой отец на всю жизнь.
24. У строгих учителей достойные ученики.
25. Учителя подобны свечам, которые горят сами и освещают других.
26. Материнская любовь – это огромное пламя.
27. Материнская любовь никогда не иссякнет.
28. Мать – величайший человек.
29. Мать – творец дальнейшей судьбы своего ребенка.
30. Мой друг – это другой я.
31. Жизнь без друзей – смерть.
32. Когда тебе повезло, у тебя много друзей.
33. Друг в трудную минуту – настоящий друг.
34. Друзья – близкие родственники.
35. Друзей легко потерять, но трудно найти.
36. Дружба – это союз душ.
37. Книги и друзья – это качество, а не количество.
38. Хорошие друзья встречаются редко.
39. Выбор книги подобен выбору друга.
40. Друзья – одна душа в двух телах.
41. Жить без друзей – это как жить без солнца.
42. Если хочешь узнать человека, посмотри на его друзей.
43. Где человек может погибнуть один, с друзьями он может спастись.
44. Кто ищет друзей без недостатков, у того не будет друзей.
45. Когда Аду был императором, он был слабым и некомпетентным.
46. Мечтать о том, чтобы стать императором посреди ночи, счастье длится какое-то время.
47. Когда он стал императором, он хотел стать бессмертным и был жадным.
48. Небо высоко, а император далеко, некуда жаловаться, если есть обиды.



49. Император вышел на улицу, окруженный людьми спереди и сзади.
50. Князь виновен в том же преступлении, что и простой народ.
51. Император любит страну, но еще больше он любит красавиц.
52. Старой матери сто лет, и она часто скучает по восьмидесятилетнему сыну.
53. Муж и жена влюблены, нет ничего странного в том, чтобы просить еды.
54. Паре сложно состариться вместе, если они ссорятся три дня-два.
55. Муж и жена подобны птицам в одном лесу: когда случается беда, они летят отдельно.
56. Сюда приходят молодые и пожилые пары, чтобы составить компанию, и три раза в день спрашивают, не видятся ли они.
57. Никакой ночной вражды между мужем и женой.
58. Муж и жена хорошо ладят, как барабаны и арфы.
59. Отец не беспокоится, потому что его сын сыновний, семья не беспокоится, потому что дома хорошая жена.
60. Требуется сто лет, чтобы пересечь одну и ту же лодку, и тысячу лет, чтобы спать вместе.
61. Муж поет, а жена следует за ним.
62. Если вы хотите, чтобы ваши дети были сыновними, вы должны прежде всего уважать старших.
63. Дружба между джентльменами легка, как вода.
64. Те, что близки к киновари, – красные, те, которые близки к чернилам, – черные.
65. Когда два человека работают вместе, они могут разрезать металл.
66. Сын не презирает мать за то, что она некрасива, а собака не презирает семью за то, что она бедна.
67. Силу лошадей можно увидеть во время долгого путешествия, а , нужно время, чтобы увидеть сердца людей.

68. Три человека соединяются в один, и лёсс превращается в золото.

69. Ямынь открывается на юг, что имеет смысл, но не заходите, если у вас нет денег.

70. У детей и внуков свои блага, не поступайте как скот или лошади ради своих детей и внуков.

71. Ученый может знать дела мира, не выходя из дома.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

### Социальные отношения в поговорках русского языка

1. Без матери рой не держится.
2. Без отца – полсироты, а без матери и вся сирота.
3. Без царя – земля вдова.
4. Близ царя – близ смерти.
5. Близ Царя – близ чести.
6. Бог знает да царь.
7. Бог любит праведника, а царь любит ябедника.
8. Без беды друга не узнаешь.
9. Без друга — сирота; с другом – семьянин.
10. Без друга в жизни туго.
11. Без друга жить – самому себе постылым быть.
12. Без друга на сердце выюга.
13. Ближний счет – дальняя дружба.
14. Бой красен мужеством, а приятель – дружеством.
15. Больше друзей – больше и врагов.
16. Будь друг, да без убытку.
17. Будь друг, да не вдруг.
18. Был бы друг, а время будет.
19. В слепом царстве кривой – царь.
20. Высоко дело учительства, но и трудно оно.
21. Ведает бог да государь.
22. Верный слуга Царю всего дороже.
23. Виноватого бог простит, а правого царь пожалует.
24. Всякая вещь перед царем не утаится.
25. Всякому свое дитя милее.
26. Где ни жить – одному царю служить.
27. Где хороший отец, там и сын молодец.
28. Где царь, тут и правда.

29. Гнев царев – посол смерти.
30. Государь – батька, земля – matka.
31. Государь знает, кто ему друг, кто недруг.
32. Двойня – и счастья вдвое.
33. Дети – благодать Божья.
34. Дети, что цветы: уход любят.
35. До Бога высоко, а до царя далеко.
36. Добрая жена да жирные щи – другого добра не ищи!
37. Друзья познаются в беде.
38. Дружба дружбой, служба службой.
39. Дерево держится корнями, а человек – друзьями.
40. Дружба – это вторая семья.
41. Друзья – это солнце в жизни.
42. Жадность да царь всему горю начало.
43. Жена для совета, тёща для привета, а нет милей родной матери.
44. Жениться – не воды напиться.
45. За царское согрешение бог всю землю казнит, за угодность милует.
46. И груда книг не заменит хорошего учителя.
47. Как отец относится с матери, так и дети относятся к ней.
48. Каков отец, таков и молодец.
49. Каков царь, таков и народ.
50. Кто девку хвалит? Отец да мать.
51. Каждый учитель учит по-своему.
52. Куда мать, туда и дитя.
53. Мальчик родился – на подмогу, а девочка – на потеху.
54. Москва не сразу строится.
55. Молодой работает, старший ум дает.
56. Молодость плечами крепче, старость – головой.
57. Муж без жены – что гусь без воды.

58. На что и клад, когда у мужа с женой лад.
59. Народ думает, а Царь ведает.
60. Не ведает царь, что делает псарь.
61. Не всяк царя видит, а всяк его знает.
62. Не всяк царя видит, а всяк за него молит.
63. Не наряд жену красит – домоустройство.
64. Не от царей угнетение, а от любимцев царских.
65. Не слуга царю, кто себя бережет.
66. Не судима воля царская.
67. Не царь гнетет народ, а временщик.
68. Не имей сто рублей, имай сто друзей.
69. Нет такого дружка, как родная матушка.
70. Одному Богу государь ответ держит.
71. Отец отечества – благодушный государь.
72. Отца бойся, а мать уважай.
73. От учителя наука.
74. Почитай учителя, как родителя.
75. По ученику и об учителе судят.
76. Растет, как пшеничное тесто на опаре.
77. Растишь дочку, что лить в дырявую бочку.
78. Растут детки, как грибки.
79. Родители создают тело, учителя создают душу.
80. Ребята, что мокрицы – от сырости заводятся.
81. Родители создают тело, учителя создают душу.
82. Родиться царем и дурак может.
83. С грамотой вскачь, без грамоты хоть плачь.
84. С детьми горе, а без них вдвое.
85. С сыном дом наживешь, а с дочкой остаток проживешь.
86. Свое дитя и горбато, да мило.

87. Свой дурак дороже чужого умного.
88. Сердце матери отходчиво.
89. Сердце царево в руке божией.
90. Сын хлебом кормит, а дочь последний кусок унесет.
91. Старый друг лучше новых двух.
92. Трезвый отец – детям образец.
93. Только уважая учителя, сам станешь учителем.
94. У кого есть матка, у того голова гладка.
95. У ребят, что у зайчат: по два зуба.
96. Ученику – удача, учителю – радость.
97. Учи других и сам научишься.
98. Учитель не тот, кто учит, а тот, кто учится вместе с детьми.
99. Хозяйкою дом стоит.
100. Хорошо того учить, кто слушает.
101. Царское око видит далёко.
102. Царь гладит, а бояре скребут.
103. Царь да нищий – без товарищей.
104. Царь добр, да слуги злые.
105. Царь любит карать, чиновники – взятки брать, а господа – шкуру драть.
106. Царь хочет, а бояре сопротивляются.
107. Чтоб других учить, надо свой разум наточить.